Ismen der Konstruktion = "...isme" de la construction = Constructional "...ism"

Autor(en): **Fumagalli, Paolo**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **75 (1988)**

Heft 5: **Ismen der Konstruktion = Ismes de la construction = Isms of the construction**

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-57014

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Ismen der Konstruktion

«Wir behaupten, dass man den Raum nur von innen nach aussen in seiner Tiefe gestalten kann. (...) Wir fordern von jeder Linie im Kunstwerk, dass sie lediglich zur Präzisierung der inneren Kraftrichtungen im darzustellenden Körper dient.» (Gabo und Pevsner, «Realistisches Manifest», 1920.) Die Prinzipien des sowjetischen Konstruktivismus entsprechen, in die architektonische Sprache übertragen, den drei Konzepten der «Tektonik» (Anwendung der neuesten Materialien und Techniken), der «Ausführung» (Auswahl der Materialien nach ihrer Natur und ihrer Produktionsart) und der «Konstruktion» (Synthese des Konzeptes, des Materials und der Technik). Es herrscht die Überzeugung, dass das Projekt ein «Laboratorium» darstelle, in welchem neue Techniken ausprobiert werden, wobei die daraus resultierende architektonische Form für diese Forschungen und Techniken bezeichnend ist. Eine weitere Überzeugung liegt beim technischen Fortschritt; beim Interesse, die Kollektivität an diesem Fortschritt teilhaben zu lassen; in der Bewegung und Dynamik, zwei Elemente, die mit dem modernen Empfinden untrennbar verbunden sind.

Sind die Thesen des Konstruktivismus aktuell? Viele zeitgenössische Projekte und Bauten scheinen das zu bestätigen. Wenn diese Architektur auch einem anderen sozialen Credo folgt, erscheinen sie auf formaler Ebene doch als erneuerte Beispiele des «konstruktiven Expressionismus», wo die einzelnen strukturellen Teile mit Nachdruck eine eigene Form erhalten. Diese Teile werden dann additiv zu einem Ganzen zusammengefügt, und zwar nach Regeln, die auf unharmonischen Beziehungen basieren, wobei die Diagonale und die Asymmetrie vorherrschen. Wiederaufnahme einer historischen Erfahrung? Vielleicht. Aber sicher eine Architektur, die versucht, Projektkonzepte mittels der Konstruktion zu formulieren, die die Kontinuität und eine Tradition der Moderne weiterführen. *Paolo Fumagalli*

«...isme» de la construction

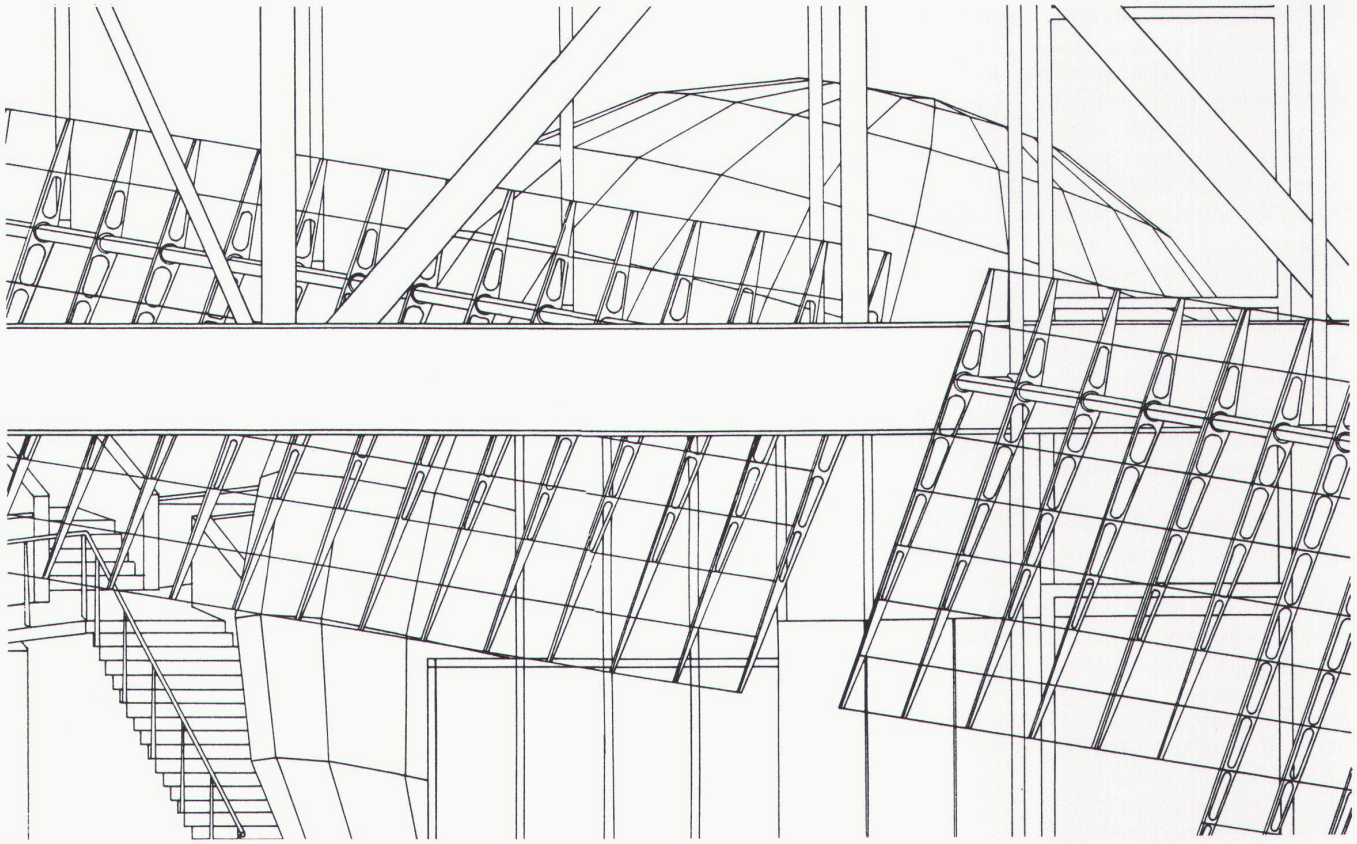
«Wir behaupten, dass man den Raum nur von innen nach aussen in seiner Tiefe gestalten kann. (...) Wir fordern von jeder Linie im Kunstwerk, dass sie lediglich zur Präzisierung der inneren Kraftrichtungen im darzustellenden Körper dient.» (Gabo et Pevsner, «Realistisches Manifest», 1920.) Les principes du Constructivisme soviétique, transcrits dans le langage architectonique, correspondent à trois concepts: celui de «tectonique» (utilisation des matériaux et des techniques les plus récentes), celui d'«exécution» (sélection des matériaux en fonction de leur nature et de leur mode de production) et celui de «construction» (synthèse de l'idée, des matériaux et de la technique). C'est être persuadé que le projet est en lui-même un laboratoire dans lequel sont expérimentées de nouvelles techniques et où la forme architectonique, qui en résulte, porte la marque de telles recherches et de telles techniques. C'est la croyance dans le progrès technique, et ceci aussi dans l'intérêt de la collectivité à profiter de ce progrès; croyance aussi dans le mouvement et dans la dynamique, éléments de la sensibilité moderne.

Les thèses du Constructivisme reviendraient-elles au goût du jour? Bien des projets semblent le confirmer, avec ces architectures qui, sans aucun doute, sont dépouillées de tout le credo social de l'époque, mais qui, toutefois, se proposent, du point de vue formel, comme autant de manifestations renouvelées de «l'expressionnisme constructif», et où chaque élément de la structure assume, avec emphase, une forme qui lui est spécifique; éléments intégrés dans l'ensemble par addition, selon les règles d'un montage basées sur des rapports disharmoniques où règnent la diagonale et l'asymétrie. Relecture d'une expérience du passé? Peut-être, mais il s'agit, à l'évidence, d'une architecture qui s'emploie à formuler, à travers la construction, des idées de projets qui se situent dans la continuité et la tradition du Moderne. *P. F.*

Constructional "...ism"

"We maintain that shaping a space in its depth may only proceed from inside outwards. (...) We demand from each line of a work of art that it exclusively serve to specify the inner force-directions of the body to be represented." (Gabo and Pevsner, "The Realistic Manifest", 1920.) The principles of Soviet constructivism correspond – once translated into the language of architecture – to the three concepts of "tectonics" (application of the newest materials and techniques), the "design" (choice of materials according to their intrinsic nature and their means of production). We are generally convinced that the project is a kind of "lab" within which to try out new techniques with the resulting architectonic form characteristic for this kind of research and for these techniques. Another conviction is a result of our technical progress and is moreover based on the interest to have collectivism partake in this progress, on movement and dynamics, two elements inseparably linked to modern awareness.

Have these topics of constructivism once again become interesting today? Many projects seem to confirm this. Even if this architecture seems to be free of its former social credo it seems – on a more formal level – still to consist of warmed-up examples of "constructive expressionism", with the individual structural parts pressed into their own form with a certain emphasis. These parts are subsequently combined into a whole, according to rules based on unharmonic relationships, with diagonals and asymetry predominant. A revival of a historical experience? Maybe. But certainly an architecture attempting – with the means of construction – to formulate project concepts maintaining the intrinsic continuity and tradition of modernism. *P. F.*



❶

❶
P. Chaix und J. P. Morel, ständige Ausstellung «La matière et le travail de l'homme», Musée National des Sciences, des Techniques et des Industries in La Villette, Paris, 1984–1986 (Entwurf)